

郵送による転出届書

厚木市長あて

※太枠内を黒のボールペンで記入してください。

届出人	住所	電話
		※昼間連絡可能な電話番号を記入してください。
	氏名	住所を異動される方のご関係 本人・その他 () 代理人 () ※要委任状 ※自署の場合は押印不要です。

★ 届出人の身分証明書(運転免許証、マイナンバーカード、パスポート、健康保険の資格確認書等)のコピーを同封してください。
★ 切手を貼った返信用封筒(宛名を記入したもの)を同封してください。
★ ご不明な点等ありましたら、厚木市役所市民課までお問い合わせください。
厚木市役所市民課 TEL:046-225-2110(直通)

異動した日 又は予定日		年 月 日	
新住所		新世帯主	
旧住所	厚木市	旧世帯主	
異動する人(引越する人)の全員の氏名を入力してください。			
No.	氏 名	生 年 月 日	性別 続柄
1		明 大 昭 平 令 年 月 日	男 ・ 女 <input type="checkbox"/> 世帯主 <input type="checkbox"/> その他 ()
2		明 大 昭 平 令 年 月 日	男 ・ 女 <input type="checkbox"/> 妻 <input type="checkbox"/> 子 <input type="checkbox"/> その他 ()
3		明 大 昭 平 令 年 月 日	男 ・ 女 <input type="checkbox"/> 妻 <input type="checkbox"/> 子 <input type="checkbox"/> その他 ()
4		明 大 昭 平 令 年 月 日	男 ・ 女 <input type="checkbox"/> 妻 <input type="checkbox"/> 子 <input type="checkbox"/> その他 ()
5		明 大 昭 平 令 年 月 日	男 ・ 女 <input type="checkbox"/> 妻 <input type="checkbox"/> 子 <input type="checkbox"/> その他 ()
職員	<input type="checkbox"/> (仕事・家庭)の事情 <input type="checkbox"/> 転出証明書 (封緘・郵送) <input type="checkbox"/> 後期高齢		

(変更区分)			転出	送付受理
全	部			
一	部			

年金	介護	国民健康保険
有・無	有・無	有・無
1	後日手続	2 国保窓口

本確書類	本人・世帯員・その他
免 マイ 住	学生 (公・私)
パス 在 特	社員 通帳 診察
保障 精 年	ャ ル・聞

受付	入力	審査
第1	第1	第2

Atsugi — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
 - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
 - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
 - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
 - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1

1

郵便による転出届書

2

記入日

年

月

日

3

厚木市長あて

※太枠内を黒のボールペンで記入してください。

4

住所

電話

※昼間連絡可能な電話番号を記入してください。

5

氏名

印

本人・その他 ()

代理人 () ※要委任状

※自署の場合は押印不要です。

6

異動した日

年

月

日

★届出人の身分証明書(運転免許証、マイナンバーカード、パスポート、健康保険の資格確認書等)のコピーを同封してください。

★切手を貼った返信用封筒(宛名を記入したもの)を同封してください。

★ご不明な点等ありましたら、厚木市役所市民課までお問い合わせください。

厚木市役所市民課 TEL:046-225-2110(直通)

- 1郵便による転出届書Moving out
- 2記入日[記入日]
- 3※太枠内を黒のボールペンで記入してください。[※太枠内を黒のボールペンで記入してください。]
- 4スポーツ、健康保険の資格確認書等)のコピーを同封してくださいQualification
Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)
- 5★切手を貼った返信用封筒(宛名を記入したもの)を同封してくださいPostage stamp
Staff use only - do not fill in
- 6※昼間連絡可能な電話番号を記入してください。Phone number
Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.
- 7出ワリガナ[出ワリガナ]
- 8★ご不明な点等ありましたら、厚木市役所市民課までお問い合わせ[★ご不明な点等ありましたら、厚木市役所市民課までお問い合わせ]
- 9代理人()※要委任状Letter of proxy / Power of attorney
Required if someone else is filing on your behalf.
- 10厚木市役所市民課 TEL : 046-225-2110 (直通) [厚木市役所市民課 TEL : 046-225-2110 (直通)]
- 11※自署の場合は押印不要です。 / Seal (inkan / hanko)
Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.
- 12異動した日[異動した日]



セクション 2 — Section 2

1 異動した日 又は予定日		年 月 日		2 (変更区分)		3 転出		4 送付受理	
5 新住所				6 新世帯主					
7 旧住所	厚木市			8 旧世帯主					
9 異動する人 (引越しする人) の全員の氏名を入力してください。									
10 No.	氏 名		生 年 月 日	性別	続柄	年金介護	11 国 民 健 康 保 険		

- 1 異動した日 [異動した日]
- 2 転出 Moving out
- 3 送付受理 [送付受理]
- 4 (変更区分) Type of change / Change
Select the category that describes your registration change (e.g., moving in, moving out, address change within city) Check this box if you are making changes to existing information
- 5 全 部 [全 部]
- 6 住厚木市 [住厚木市]
- 7 一 部 [一 部]
- 8 異動する人 (引越しする人) の全員の氏名を入力してください。 Moving/Relocation / Full name / Data entry
Check this if you are moving to a new address Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 9 氏 名 Name
Write your full legal name as it appears on your passport or residence card
- 10 続柄 Relationship to head of household
See relationship terms table.
- 11 国 民 健 康 保 険 [国民健康保険]
- 12 性別 Gender
男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.
- 13 年金介護 Pension
Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)



セクション 3 — Section 3 (Part 1/2)

異動する人（引越しする人）の全員の氏名を入力してください。

No.	氏 名	生 年 月 日	性別	続柄	年金 介護	国 民 健 康 保 険
1		明 大 昭 平 令	男	<input type="checkbox"/> 世帯主 <input type="checkbox"/> その他 ()	有 無	有 無
2		明 大 昭 平 令	男	<input type="checkbox"/> 妻 <input type="checkbox"/> 子 <input type="checkbox"/> その他()	有 無	有 無
		明 大 昭 平 令	男	<input type="checkbox"/> 妻	有 無	有 無

- 1 氏 名 Name
Write your full legal name as it appears on your passport or residence card
- 2 続柄 Relationship to head of household
See relationship terms table.
- 3 国民健康保険 [国民健康保険]
- 4 性別 Gender
男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.
- 5 年金介護 Pension
Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)
- 6 明大 昭 平 令 ☐世帯主 Head of household
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 7 ☐ その他 Other
Use this section for any additional information not covered in other fields
- 8 ☐ 1 後日手続 2 国保窓口 [☐ 1 後日手続 2 国保窓口]
- 9 日女 () [日女 ()]
- 10 明大 昭 平 令 ☐妻 [明大 昭 平 令 ☐妻]
- 11 有有有 Yes/Yes/Yes
This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification
- 12 ☐ 子 [☐ 子]
- 13 日女 ☐ その他() 無無無 Other / None/Not applicable
Use this section for any additional information not covered in other fields This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
- 14 明大 昭 平 令 ☐妻 [明大 昭 平 令 ☐妻]
- 15 有有有 Yes/Yes/Yes
This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification



セクション 3 — Section 3 (Part 2/2)

3	年 月 日	男 女	<input type="checkbox"/> 妻 <input type="checkbox"/> 子 <input type="checkbox"/> その他()	有 無	有 無	有 無
---	-------	--------	---	--------	--------	--------

- 1・子 [・子]
- 2日女その他()無無無 Other / None/Not applicable
- Use this section for any additional information not covered in other fields This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field

セクション 4 — Section 4

3		年 月 日	女	□妻 □子 □その他()	無 無 無					
4		明 大 昭 平 令	男	□妻 □子 □その他()	有 有 有	本確書類	本人・世帯員・その他			
5		年 月 日	女	□妻 □子 □その他()	無 無 無	免 マイ 住 学生 (公・私)	パス 在 特 社員 通帳 診察			
		年 月 日	男	□妻 □子 □その他()	有 有 有	保 障 精 年	キヤル・聞			
		年 月 日	女	□妻 □子 □その他()	無 無 無					
職員	□ (仕事・家庭) の事情 □ 転出証明書 (封緘・郵送) □ 後期高齢						受付	入力	審査	第1 第2

- 1・ □子 [・ □子]
- 2日女□その他()無無無 Other / None/Not applicable
Use this section for any additional information not covered in other fields This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
- 3明大 昭 平令男□妻 [明大 昭 平令男□妻]
- 4有有有本確書類本人・ 世帯員・ その他 Other / Yes/Yes/Yes
Use this section for any additional information not covered in other fields This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification
- 5・ □子 [・ □子]
- 6日女□その他()無無無パス 在 特社員 通帳 診察 Other / None/Not applicable / Passbook / bankbook
Use this section for any additional information not covered in other fields This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
- 7明大 昭 平令男□妻 [明大 昭 平令男□妻]
- 8有有有保 障 精 年 Yes/Yes/Yes
This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification
- 9キヤル・ 聞 [キヤル・ 聞]
- 10・ □子 [・ □子]
- 11日女□その他()無無無 Other / None/Not applicable
Use this section for any additional information not covered in other fields This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
- 12付力第1第2 [付力第1第2]
- 13員□転出証明書 (封緘・ 郵送) □後期高齢 Certificate of Moving Out / Moving out
Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?
Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga
I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu
I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu
I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?
Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?
Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga
I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?
When will my My Number arrive?